

12. RESSOURCES DOCUMENTAIRES

La liste suivante des sources d'informations comprend les références qui ont servi à l'élaboration de ce texte, ainsi que d'autres références sur l'application des réglementaires qui peuvent intéresser le lecteur. Des références supplémentaires seront ajoutées périodiquement.

SOURCES INTERNATIONALES

Agence américaine pour la Protection de l'Environnement et le Ministère néerlandais de l'Habitat, de l'Aménagement du Milieu naturel et de l'Environnement, 1990. *International Enforcement Workshop Proceedings*. Utrecht, les Pays Bas, 8-10 mai. Cette publication, en deux volumes, comportent les communications présentées à l'Atelier international sur l'Application des Lois sur l'Environnement, tenu du 8 au 10 mai à Utrecht, aux Pays Bas. Des fonctionnaires de l'environnement de pays étrangers et d'organisations internationales ont pris part à cet atelier. Les communications présentées par les participants portaient sur les stratégies des programmes nationaux d'application des lois, les instruments et les systèmes de gestion, les réseaux de relations intergouvernementaux d'application des réglementations nationales, les problèmes de pollution internationale transfrontalière et l'application des accords internationaux. Le Volume I se compose de 349 pages grand format et contient 22 communications. Le Volume II se compose de 133 pages grand format et comporte des communications supplémentaires, des observations formulées à l'atelier, un résumé des discussions ainsi qu'une liste des intervenants et des participants. Les copies de cette publication peuvent être obtenues des adresses suivantes :

International Compliance Assurance Division Office of Federal Activities (2254-A) U.S. Environmental Protection Agency 1200 Pennsylvania Ave., NW Washington, DC 20460 USA (Téléphone: 1 202 564 7111) (Fax: 1 202 564 0073)	Netherlands Ministry of Housing, Physical Planning and Environment (VROM) VI/AL IPC 500 PO box 16191 2500 BD The Hague Rijnstraat 8 2515 XP Den Haag (Téléphone: 31703392536) (Fax: 31703391985)
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Organisation de Coopération et de Développement Economiques, Commission de l'Environnement, 29 octobre 1986.

Improving the Enforcement of Environmental Policies. ENV(86)20. Ce document de 53 pages met l'accent sur l'application des lois en matière de gestion de la qualité de l'environnement et la manière de l'améliorer. Les différences d'approches en matière d'application des lois sur l'environnement parmi les pays de l'OCDE sont également examinées. Trois études de cas sur l'application des lois aux Pays Bas, aux Etats Unis et au Royaume Unis ont également été élaborées pour le compte de l'OCDE, à savoir :

Lee, Norman. 1984. ***The Enforcement of Environmental Policies in the United Kingdom.*** ENV/ECO/84.5.

Suurland, Jan. June 1984. ***Regulatory Reform of Environmental Policy in the Netherlands.*** Document de base pour la Conférence internationale sur l'Environnement et l'Economie de l'OCDE.

Wasserman, Cheryl E. 1984. *The Enforcement of Environmental Policies in the United States*. ENV/ECO/84.6.

Les copies des documents de l'OCDE peuvent être obtenues à l'adresse suivante :

Organisation de Développement et de Coopération Economiques,
Direction de l'Environnement
2, rue André-Pascal
75775 PARIS CEDEX 16
France
(Téléphone: 45 02 77 00)

Chambre internationale du Commerce, juin 1989. *Environmental Auditing*. Publication 468, ISBN No. 92-842-1089-5. Cette publication de 25 pages met en exergue la position du CIC à l'égard de la vérification environnementale et discute le sens du concept de vérification environnementale, la responsabilité des audits, et la méthodologie à suivre dans la conduite des audits. Document disponible dans les versions anglaise, française, allemande et espagnole. Les copies peuvent être obtenues de l'adresse suivante :

Chambre internationale du Commerce
The World Business Organization
38, cours Albert 1er
75008 Paris
France
(Téléphone: 49 53 28 28)

SOURCES DES PAYS BAS

Gerardu, Jo J.A. octobre 1989. *Experimental Projects Development Enforcement Chemical Waste Act*. Ce document de 10 pages aborde les projets expérimentaux aux Pays Bas menés dans le cadre du Programme pluriannuel d'intensification de la Législation portant sur l'application des lois relatives aux déchets chimiques. (*)

Gerardu, Jo J.A. septembre 1989. *Enforcement Training*. Ce document de 6 pages donne une vue d'ensemble de la formation destinée à améliorer l'application des lois aux Pays Bas. Les participants comprenaient le personnel ministériel, provincial et municipal, la police et les contrôleurs de la qualité de l'eau. (*)

van Ommen, Cees F. octobre 1989. *Compliance Monitoring of National Environmental Legislation*. Ce document de 10 pages examine le contrôle par l'Inspection néerlandaise de l'Environnement, de la conformité avec la loi sur les déchets dangereux, la loi sur les herbicides et la loi sur les substances toxiques. Trois types de contrôle sont examinés, à savoir l'inspection visuelle, l'échantillonnage et l'inspection exhaustive de simili-audit.

Ministère de l'Habitat, de l'Aménagement du Milieu naturel et de l'Environnement, Inspection principale de l'Hygiène environnementale, Département d'Application de la Législation sur l'Environnement, avril 1989. *Main Points of the Third Progress Report on Developments with Regard to the Enforcement of Environmental Legislation*. Ce document de 24 pages résume le 3^{ème} rapport

d'activités sur le Développement de l'application de la législation sur l'environnement, présenté à la 2^{ème} chambre du Parlement des Pays Bas en octobre 1988. Disponible uniquement en néerlandais.
(*)

Ministère de l'Habitat, de l'Aménagement du Milieu naturel et de l'Environnement, Inspection principale de l'Hygiène environnementale, Département d'Application de la Législation sur l'Environnement, avril 1989. ***The Fourth Progress Report on Developments with Regard to the Enforcement of Environmental Legislation***. Ce document résume le 4^{ème} rapport d'activités sur le Développement de l'application de la législation sur l'environnement, présenté à la 2^{ème} chambre du Parlement des Pays Bas en août 1991.

Lefevre, Hans E.C. octobre 1989. ***Continued Enforcement Intensification Programme (VHIP)***. Ce document de 6 pages aborde la prétendue VHIP. En 1984, le gouvernement néerlandais a intensifié l'application des lois sur l'environnement, en commençant par les déchets dangereux comme une priorité. Le besoin a été ressenti, plusieurs années après, d'élargir l'application pour couvrir les priorités et les activités d'autres secteurs. Le VHIP met l'accent sur l'amélioration de l'application des lois (par les approches de la structuration, de l'intensification et du multimédia intégré) et l'établissement des priorités d'application. (*)

Lefevre, Hans E.C. septembre 1990. ***Enforcement of Environmental Regulations in the Netherlands***, dans *International Environmental Reporter*, volume 13, N° 10, pages 401-408. Cet article examine l'évolution de l'application des lois sur l'environnement aux Pays Bas dans le contexte de l'état actuel des problèmes et politiques environnementaux du pays, et l'importance que revêt l'application des réglementations. (*)

National Institute of Public Health and Environmental Protection. mars 1989. ***Concern for Tomorrow, A National Environmental Survey, 1985-2010***. Ce document de 12 pages offre une vue d'ensemble sur l'état de l'environnement dans les Pays Bas ainsi qu'une extrapolation d'ici l'an 2010. (**)

Ministère de l'Habitat, de l'Aménagement du Milieu naturel et de l'Environnement, mai 1989. ***To Choose or to Lose: National Environmental Policy Plan***. Ce document de 258 pages décrit la stratégie à moyen terme des Pays Bas en matière de politique environnementale. (***)

Ministère de l'Habitat, de l'Aménagement du Milieu naturel et de l'Environnement, mai 1989. ***National Environmental Policy Plan Plus***. Ce document de 107 pages, conjointement avec le Plan de politique nationale pour l'environnement, établit les grandes lignes de la politique environnementale pour les années 90 : la stratégie et les objectifs et, pour la période 1990-1994, les mesures à prendre pour que le développement durable soit à portée de main des Pays Bas. (***)

Les copies de ces documents peuvent être obtenues aux adresses suivantes :

(*) Netherlands Ministry of Housing,
Physical Planning and Environment (VROM)
VI/AL IPC 500
PO box 16191
2500 BD The Hague
Rijnstraat 8
2515 XP Den Haag
(Téléphone: 31703392536)
(Fax: 31703391985)

- (**) National Institute of Public Health and Environmental Protection
 P.O. Box 1
 3720 BA Bilthoven
 The Netherlands
 (Telephone: 31 30-749111)
- (***) Netherlands Ministry of Housing, Physical Planning and the Environment
 Department for Information and International Relations
 P.O. Box 20951
 2500 EZ The Hague
 The Netherlands

SOURCES AUX ETATS UNIS

- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. Mai 1984. *Agencywide Compliance and Enforcement Strategy and Strategy Framework for EPA Compliance Programs*. Ce document de 50 pages établit les cadres stratégiques de l'U.S. EPA pour l'amélioration de la conformité et les programmes d'application des lois en matière d'environnement.
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. Février 1991. *Enforcement Four-Year Strategic Plan: Enhanced Environmental Enforcement for the 1990s*. 21E-2001. Ce document de 77 pages est le résultat d'un effort conjoint entre le bureau d'application des prescriptions de l'U.S. EPA et les programmes médiatiques de l'Agence sur la conformité. Il propose un plan pour le maintien d'un programme solide d'application des lois sur l'environnement aux Etats Unis pour les années 90 et le siècle prochain.
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. Février 1989. *Basic Inspector Training Course: Fundamentals of Environmental Compliance Inspections*. Ce texte volumineux aborde les aspects juridiques, techniques, administratifs et communicationnels du travail d'inspection accompli dans le cadre de lois administrées par l'U.S. EPA. Il est conçu comme élément d'un cours de formation.
- U.S. Environmental Protection Agency. Octobre 1990. *RCRA Civil Penalty Policy*. Ce document de 10 pages examine les méthodes d'évaluation des pénalités civiles que l'U.S. EPA utilise pour les violations en matière d'environnement, en vertu de la loi américaine portant sur la conservation et le recouvrement des ressources (RCRA). (Les politiques et directives sur l'application des sanctions et autres programmes de l'U.S. EPA sur l'environnement sont disponibles et peuvent être obtenus à l'adresse ci-dessous).
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. 25 août 1986. *Revised Policy Framework for State/EPA Enforcement Agreements*. Ce document de 46 pages donne un aperçu du cadre politique de l'EPA pour l'établissement de relations entre les Etats et le gouvernement fédéral en matière d'application des lois. Il examine la mise en œuvre de ce cadre par le biais d'un programme national d'orientation et des accords région/Etat.
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. 25 février 1991. *Interim Policy on the Inclusion of Pollution Prevention and Recycling Provisions in Enforcement Settlements*. Ce mémorandum de 12 pages décrit la politique de l'U.S. EPA visant à encourager l'usage de la prévention de la pollution et le recyclage dans les arrangements exécutoires.

- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. 12 février 1991. ***Policy on the Use of Supplemental Environmental Projects in EPA Settlements***. Ce mémorandum de 13 pages décrit la politique de l'U.S. EPA visant à inclure, dans les arrangements exécutoires, des projets destinés à pallier les conséquences négatives sur la santé publique ou l'environnement des violations en cause.
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. 14 novembre 1998. ***Final EPA Policy on the Inclusion of Environmental Auditing Provisions in Enforcement Settlements***. Ce document de 68 pages contient des directives sur un choix de cas exécutoires où l'U.S. EPA s'attachera à inclure des dispositions de vérification environnementale dans les conditions d'arrangement. Le document comporte également l'Exposé de principes de l'U.S. EPA sur la Vérification environnementale. (D'autres documents de référence sur la vérification environnementale sont disponibles auprès de l'U.S. EPA à l'adresse ci-dessous).
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. November 1990. ***Summary Report: Enforcement Effectiveness Case Studies***. Ce rapport sommaire fournit des informations supplémentaires sur les études de cas 4 et 5 décrites au Chapitre 11 du présent texte.
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. September 1990. ***Environmental Criminal Enforcement: A Law Enforcement Officer's Guide***. Ce fascicule de 27 pages explique la structure du système d'application des lois sur l'environnement de l'EPA, ainsi que les méthodes d'application et leurs modes de fonctionnement. Il met l'accent sur le rôle des responsables d'application des lois en matière d'environnement.
- U.S. Environmental Protection Agency, Office of Enforcement. March 1990. ***Environmental Enforcement: A Citizen's Guide***. Ce fascicule de 33 pages est semblable au *Law Enforcement Officers' Guide*, décrit ci-dessus ; ce document met l'accent surtout sur le rôle du citoyen dans l'application des lois sur l'environnement.
- U.S. Environmental Protection Agency. 1990. ***Enforcement in the 1990s Project***. Ce rapport présente les conclusions et les recommandations du Groupe de Travail de l'U.S. EPA sur l'Application innovatrice des lois. Ce rapport se penche sur l'examen des instruments innovateurs pour d'application des lois sur l'environnement, telles la vérification environnementale, la résolution alternative des différends et l'application de lois pour la prévention des risques de pollution.
- U.S. Environmental Protection Agency, le Bureau chargé de l'Eau. 19___. ***Guidance for Developing Control Authority Enforcement Response Plans***. (Les politiques et directives relatives aux mesures exécutoires pour d'autres programmes de l'U.S. EPA sur l'environnement peuvent être obtenues à l'adresse ci-dessous).
- Wasserman, Cheryl E. 1992. ***Federal Enforcement: Theory and Practice***. Pages 21-51 dans : T.H. Tietenberg, ed., *Innovation in Environmental Policy: Economic and Legal Aspects of Recent Developments in Environmental Enforcement and Liability*. Partie de Wallace E. Oates, ed., *New Horizons in Environmental Economics Series*, Edward Elgar Publishing Ltd., Grower House, Cross Road, Aldershot, Hampshire, England. Ce document se penche (dans le contexte de l'économie environnementale) sur les théories que les autorités de réglementation et le personnel d'application des lois utilisent dans la mise en œuvre des programmes d'application des lois. Les différences entre la théorie et les pratiques réelles d'application sont également discutées.

Pour obtenir un exemplaire des publications américaines, ou pour toute autre information, prière écrire à l'adresse suivante :

International Compliance Assurance Division
Office of Federal Activities (2254-A)
U.S. Environmental Protection Agency
1200 Pennsylvania Ave., NW
Washington, DC 20460
USA
(Téléphone: 1 202 564 7111)
(Fax: 1 202 564 0073)

ACTUALISATION ET ENRICHISSEMENT DE CE TEXTE

Ce texte sera périodiquement actualisé en vue d'inclure des nouvelles idées et de nouveaux exemples recueillis à travers le monde sur l'application des réglementations. Les lecteurs sont incités à adresser leurs commentaires et idées pour la prochaine édition à l'adresse suivante :

International Compliance Assurance Division
Office of Federal Activities (2254-A)
U.S. Environmental Protection Agency
1200 Pennsylvania Ave., NW
Washington, DC 20460
USA
(Téléphone: 1 202 564 7111)
(Fax: 1 202 564 0073)